



LED-Hocker mit Farbwechsel

LED stool with colour change

Tabouret à LED avec changement de couleur

LED stolička se změnou barvy

- de

Produktinformation
- en

Product information
- fr

Fiche produit
- cs

Informace o výrobku

Abdeckkappe

protective flap

cache

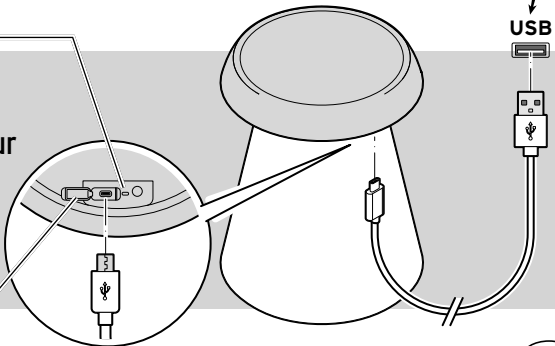
krytka

Kontrollleuchte

indicator light

voyant

kontrolka

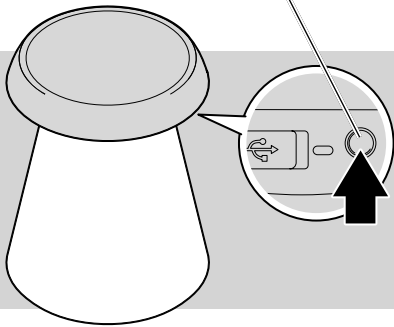


Ein-/Ausschalten / Farbwechsel

switching on/off / colour change

Allumer/éteindre / changement de couleur

zapnutí/vypnutí / změna barvy

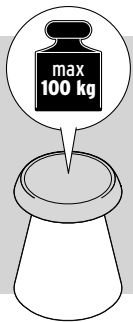


www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/havody



Made exclusively for:

Tchibo GmbH,

Überseering 18,

22297 Hamburg,

Germany

www.tchibo.de

www.tchibo.ch

www.tchibo.cz

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 13916HB32XXIV · 2024-01

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich sowie im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder die Leuchte heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

- Der Akku ist fest im Leuchtenkopf eingebaut und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Leuchtenkopf nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt bzw. durch unseren Kundenservice durchführen.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akku nicht.
- Schalten Sie die Leuchte nicht in der Verpackung ein.
- Decken Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht ab.
- Schützen Sie alle Teile des Artikels vor Stößen, Stürzen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Die Leuchte ist bei verschlossener Anschlussbuchse spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Schützen Sie sie vor Starkregen und tauchen Sie sie auch nicht in Wasser.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -20 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bewahren Sie den Artikel geschützt auf, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf Möbeln oder empfindlichen Böden zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

de

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

- Öffnen Sie die Abdeckkappe.
 - Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
 - Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs.
 - Der Akku ist aufgeladen, wenn die Kontrollleuchte grün leuchtet.
 - Trennen Sie anschließend die Leuchte vom Stromnetz.
- Stecken Sie die Abdeckkappe wieder sorgfältig auf die Anschlussbuchse an der Leuchte.

Ein-/Ausschalten / Farbwechsel

➤ **Einschalten:** Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter **1x kurz**. Die Leuchte leuchtet weiß.

➤ **Farbwechsel:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut **1x kurz**. Die LEDs leuchten in wechselndem Farbspiel.

➤ **Dauerlicht:** Um eine Farbe als Dauerlicht einzustellen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut **1x kurz**, während die gewünschte Farbe leuchtet.

➤ **Ausschalten:** Drücken Sie erneut **1x kurz** auf den Ein-/Aus-Schalter.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.  **Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

en

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully before using the appliance for the first time.

- Open the protective flap.
 - Use the USB-C cable provided to connect the light to a mains adapter with a USB socket (not included).
 - Insert the mains adapter into a power socket. The indicator light lights up red while the battery is charging.
 - The battery is fully charged when the indicator light lights up green.
 - Then disconnect the light from the mains.
5. Carefully replace the protective flap on the connection socket on the light.

Switching on/off / colour change

➤ **Switching on:** Briefly press the On/Off switch **1x**. The light will light up in white.

➤ **Colour change:** Briefly press the On/Off switch again **1x**. The LEDs will light up in different colours.

➤ **Permanent light:** To set a colour as permanent light, briefly press the On/Off switch again **1x** while the desired colour lights up.

➤ **Switching off:** Briefly press the On/Off switch again **1x**.

Disposal

This product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

fr

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

- Ouvrez le cache.
- Raccordez le luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge pendant la charge.
- Une fois la batterie chargée, le voyant s'allume en vert.
- Ensuite, débranchez le luminaire.
- Remettez soigneusement le cache sur la prise de raccordement du luminaire.

Allumer/éteindre / changement de couleur

➤ **Allumer:** appuyez **1x brièvement** sur l'interrupteur. Le luminaire s'allume en blanc.

➤ **Changement de couleur:** appuyez à nouveau **1x brièvement** sur l'interrupteur. Les LED s'allument en couleurs changeantes.

➤ **Éclairage permanent:** pour régler une couleur comme lumière permanente, appuyez à nouveau **1x brièvement** sur l'interrupteur pendant que la couleur souhaitée est allumée.

➤ **Éteindre:** appuyez à nouveau **1x brièvement** sur l'interrupteur.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

cs

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

- Otevřete krytku.
- Svítlidlo připojte pomocí přiloženého USB-C kabelu k síťovému adaptéru s USB portem (není součástí dodávky).
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Během nabíjení svítí kontrolka červeně. Akumulátor je plně nabitý, když kontrolka svítí zeleně.
- Poté odpojte svítlidlo od zdroje napájení.
- Znovu pečlivě nasadte krytku na přípojavací zdítku na svítlidle.

Zapnutí/vypnutí / změna barvy

➤ Zapnutí: **1x krátce** stiskněte vypínač.

Světlo se rozsvítí bíle.

➤ **Změna barvy:** Znova **1x krátce** stiskněte vypínač.

LED diody svítí měnící se hrou barev.

➤ **Trvalé světlo:** Chcete-li nastavit barvu jako trvalé světlo, znovu **1x krátce** stiskněte vypínač, pokud svítí požadovaná barva.

➤ **Vypnutí:** Znova **1x krátce** stiskněte vypínač.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke třídění a sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Il est destiné à être utilisé à l'extérieur et à l'intérieur. Cet article ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne sont pas conscients des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que l'article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau. Cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.
- N'utilisez ni le luminaire ni le câble USB-C s'ils présentent des traces de détérioration ou si le luminaire est tombé.
- Prenez les précautions suivantes pour recharger le luminaire:
 - Ne chargez le luminaire que dans des locaux intérieurs secs.
 - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
 - N'utilisez pas d'adaptateurs secteur USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.

- La batterie est montée de façon définitive dans la tête du luminaire et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Ne démontez pas la tête du luminaire. Ne modifiez pas l'article.
- Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé ou à notre service client.
- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.
- N'allumez pas le luminaire dans son emballage.
- Pendant le chargement, ne couvrez pas le luminaire.
- Protégez toutes les parties de l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaques pourraient se former.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Lorsque la prise de raccord est fermée, le luminaire est protégé contre les projections d'eau, mais n'est pas étanche. Protégez-le des fortes pluies et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -20 °C. Si la température descend encore, gardez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.
- L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Gardez l'article à l'abri si un vent fort ou une tempête menace.
- Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants de l'article. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles ou sols sensibles, placez éventuellement un support non glissant sous l'article.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován k používání ve venkovních i vnitřních prostorech. Výrobek není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.
- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorech a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte svítlidlo ani USB-C kabel, pokud jsou viditelně poškozené nebo pokud vám svítlidlo spadlo.
- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - Svítlidlo nabíjete pouze v suchých vnitřních prostorech.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametřům svítlidla.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se tento opravit.

- Akumulátor je pevně zabudovaný v hlavě svítlidla a nelze jej svépomocí vyměnit. Hlavu svítlidla nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech, resp. přes náš zákaznický servis.
- Výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahrívejte/nerozkládejte.
- Svítlidlo nezapínajte, pokud se nachází v obalu.
- Během nabíjení svítlidlo nezakrývejte.
- Chraňte všechny části výrobku před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním světlem a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žiraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek nikdy neumísťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Svítlidlo je při zavřeném přípojavací zdínce odolné proti stříkající vodě, ale není vodotěsné. Chraňte jej před silným deštěm a neponořujte jej do vody.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -20 °C. Při nižších teplotách jej uchovávejte v domě, v opačném případě by se mohl poškodit.
- Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepřízní počasí! Pokud hrozí silný vítr nebo bouřka, uložte výrobek na chráněném místě.
- Nelze zcela vyloučit, že některé láky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenařadí a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku nebo citlivých podlahách, položte v případě potřeby pod výrobek nekouzlavou podložku.

Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahme-systems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.take-e-back.de](#).

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden darf. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Modell:	683 042
Akku:	Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 2500 mAh (das Symbol $\text{---} \text{---} \text{---}$ bedeutet Gleichstrom)
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 9,25 Wh
Eingang:	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A
Ladezeit:	ca. 5 Stunden
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	mind. 12 Stunden (weißes Licht) mind. 24 Stunden (Farbwechsel)
Leuchtmittel:	9 LEDs (weißes Licht) 6 LEDs (Farbwechsel)
Schutzart Leuchte:	IP44
Umgebungstemperatur:	-20 bis +40 °C



Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste.

Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer.

Warning! This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

Technical specifications

Model:	683 042
Rechargeable battery:	lithium-ion battery
(tested as per UN 38.3)	3,7 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 2500 mAh (the $\text{---} \text{---} \text{---}$ symbol indicates direct current)
	Watt-hour rating: 9,25 Wh
Input:	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A
Charging time:	approx. 5 hours
Light duration (with fully charged battery):	min. 12 hours (white light) min. 24 hours (colour change)
Bulb:	9 LEDs (white light) 6 LEDs (colour change)
IP code light:	IP44
Ambient temperature:	-20 to +40 °C



Les appareils, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Attention! Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne doit pas être retirée. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle:	683 042
Batterie:	batterie lithium-ion,
(test selon UN 38.3)	3,7 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 2 500 mAh (le symbole $\text{---} \text{---} \text{---}$ signifie courant continu)
	Énergie nominale: 9,25 Wh
Entrée:	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A
Durée de charge:	env. 5 heures
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	au moins 12 heures (lumière blanche) au moins 24 heures (changement de couleur)
Agent lumineux:	9 LED (lumière blanche) 6 LED (changement de couleur)
Indice de protection du luminaire:	IP44
Température ambiante:	de -20 à +40 °C

Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a nesmí se demontovat. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry

Model:	683 042
Akumulátor:	lithium-iontový akumulátor,
(testován podle UN 38.3)	3,7 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 2 500 mAh (symbol $\text{---} \text{---} \text{---}$ znamená stejnosměrný proud)
	Jmenovitá energie: 9,25 Wh
Vstup:	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A
Doba nabíjení:	cca 5 hodin
Doba svícení (s plně nabitým akumulátorem):	min. 12 hodin (bílé světlo) min. 24 hodin (změna barvy)
Osvětlovací prostředky:	9 LED diod (bílé světlo) 6 LED diod (změna barvy)
Stupeň krytí svítlidla:	IP44
Okolní teplota:	-20 až +40 °C



Stółek LED z funkcją zmiany kolorów LED stolička so zmenou farby Színváltós LED-es üllőke

- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Terméksimertető

lampa kontrolna
kontrolka
kontroll-lámpa

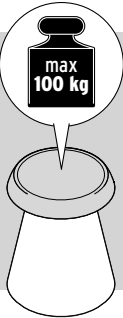
zasłepka
krytka
fedél

USB

włączanie/wyłączanie/zmiana kolorów
zapnutie/vypnutie/zmena farby
be-/kikapcsolás / színváltás



www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



Made exclusively for:
Tchibo GmbH,
Überseering 18,
22927 Hamburg,
Germany
www.tchibo.pl
www.tchibo.sk
www.tchibo.hu

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 13916HB32XXIV · 2024-01

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt nie nadaje się do celów komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

• Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

• Nie wolno używać lampy ani kabla USB-C, jeśli są one w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli lampa upadła na ziemię.

• Podczas ładowania akumulatora lampy należy przestrzegać następujących zasad:

- Lampę należy ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry są zgodne z „Danymi technicznymi”.
- Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrénim nedošlo k poraneniu alebo škodám. Ušachovajte si tento návod na neskôršiu potrebu. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v exteriéroch ako aj v interiéroch. Výrobok nie je vhodný na komerčné účely.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

• Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

• Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobí by sa okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

• Svetidlo ani USB-C kábel nepoužívajte, ak vykazujú viditeľné poškodenie alebo ak svetidlo spadlo.

• Pri nabíjaní svetidla rešpektujte:

- Svetidlo nabíjajte iba v suchých interiéroch.
- Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje”.
- Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opravíť.

• Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy. Nie wolno go samodzielnie wymieniać. Nie wolno rozbierać głowicy lampy na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznym lub naszemu Centrum Serwisu.

• Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

• Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.

• Nie wolno włączać lampy w opakowaniu.

• Nie przykrywać lampy podczas procesu ładowania.

• Wszystkie części produktu należy chronić prze uderzeniami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym oraz skrajnymi temperaturami.

• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnnie środków czyszczących.

• Nie ustawiać produktu w niekach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.

• Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.

• Przy zamkniętym gnieździe podłączeniowym lampa jest zabezpieczona przed bryzgami wody, ale nie jest wodoszczelna. Należy ją chronić przed ulewami i nie zanurzać w wodzie.

• Produkt nadaje się do używania na zewnątrz przy temperaturach do ok. -20°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

• Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! Jeśli istnieje zagrożenie silnym wiatrem lub burzą, należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu.

• Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóg produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach lub delikatnych podłogach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

pl

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

1. Otworzyć zaślepkę.
2. Podłączyć lampę do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dołączonego w komplecie kabla USB-C.
3. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Podczas ładowania lampa kontrolna świeci na czerwono. Akumulator jest naładowany, gdy lampa kontrolna świeci na zielono.
4. Następnie odłączyć lampę od sieci elektrycznej.
5. Starannie nałożyć zaślepkę na gniazdo podłączeniowe lampy.

Włączanie/wyłączanie/zmiana kolorów

▷ **Włączanie:** Naciśnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik.

Lampa świeci na biał.

▷ **Zmiana kolorów:** Ponownie naciśnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik. Diody LED świecą zmieniającymi się kolorami.

▷ **Światło ciągłe:** Aby ustawić jakiś kolor jako światło ciągłe, ponownie naciśnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik w czasie, gdy lampa świeci żądanym kolorem.

▷ **Wyłączanie:** Ponownie naciśnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać miejscowe możliwości segregacji papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

sk

Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabíť.

• Opravy na výrobku zverte iba Špecializovanej opravovni alebo sa obráťte na náš zákaznicky servis.

• Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

• Na akumulátoroch nevykonávajúte žiadne zmeny a/ani ich nedefinujute/ nezohrievajte/nerozoberajte.

• Svetidlo nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiálii.

• Svetidlo počas nabíjania nezakrývajte.

• Všetky časti výrobku chráňte pred nárazmi, pádmi, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

• Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.

• Pevne zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

• Svetidlo je pri uzatvorenej pripojke chránené proti striekajúcej vode, ale nie je vodotesné. Chráňte ho pred silným dažďom a premočnutím a neponárajte ho do vody.

• Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -20 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

• Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrkou uvoľnte výrobok na chránenom mieste.

• Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku alebo citlivých podlahách, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

hu

Akkumulátor töltése

Az akkumulátort a sérüléseket elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort.

1. Nyissa fel a fedelet.

2. Csatlakoztassa a lámpát a mellékelt USB-C kábelrel egy USB-csatlakozóval rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék).

3. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba. A töltés során a kontroll-lámpa pirosan világít.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít.

4. Végül válassza le a lámpát a hálózatról.

5. Gondosan helyezze vissza a fedelet a lámpa csatlakozóaljzatára.

Be-/kikapcsolás / színváltás

▷ **Bekapcsolás:** Nyomja meg **1-szer röviden** a be-/kikapcsoló gombot. A lámpa féhéren világít.

▷ **Színváltás:** Nyomja meg még egyszer **1-szer röviden** a be-/kikapcsoló gombot. A LED-ek váltakozó színekkel világítanak.

▷ **Állandó fény:** Egy szín állandó fényként való beállításához, nyomja meg még egyszer **1-szer röviden** a be-/kikapcsoló gombot, amikor a kívánt szín világít.

▷ **Kikapcsolás:** Nyomja meg még egyszer **1-szer röviden** a be-/kikapcsoló gombot.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készülték. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Dane techniczne

Model:	683 042
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-jonowy, 3,7 V 2500 mAh (symbol oznacza prąd stały) energia znamionowa: 9,25 Wh
Wejście:	5 V 1 A
Czas ładowania:	ok. 5 godzin
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	min. 12 godzin (światło białe) min. 24 godzin (zmiana kolorów)
Źródło światła:	9 diod LED (światło białe) 6 diod LED (zmiana kolorów)
Stopień ochrony lampy:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -20 °C do +40 °C

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybíté batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

Pozor! Tento výrobok obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov pevne zabudovaný a nedá sa vybrať. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Technické údaje

Model:	683 042
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	lítiovo-iónový akumulátor, 3,7 V 2 500 mAh (symbol pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 9,25 Wh
Vstup:	5 V 1 A
Doba nabíjania:	cca 5 hodín
Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	min. 12 hodín (biele svetlo) min. 24 hodín (zmena farby)
Žiarovka:	9 LED diód (biele svetlo) 6 LED diód (zmena farby)
Stupeň ochrany krytom svetidla:	IP44
Teplota prostredia:	od -20 do +40 °C



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és nem szabad eltávolítani. A szakszerűten eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészen a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Műszaki adatok

Model:	683 042
Akumulátor: (UN 38.3 szerint tesztelve)	lítium-ion akkumulátor, 3,7 V 2500 mAh (a szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 9,25 Wh
Bemenet:	5 V 1 A
Töltési idő:	kb. 5 óra
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátorral):	min. 12 óra (fehér fény) min. 24 óra (színváltás)
Izzó:	9 LED (fehér fény) 6 LED (színváltás)
Lámpa védelmi osztálya:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-20 és +40 °C között